

平成25年度 事業報告書

平成25年4月1日から平成26年3月31日まで

特定非営利活動法人 日本翻訳者協会

1 事業の成果

前年度に比べ、活動内容・研修会の頻度が多くなり、受益者の範囲が広がり、会員数も30%以上増えた。研修会・エッセー集出版無料配布その他の非営利活動を通し、翻訳に対する一般社会の認識・理解も或る程度得られ、翻訳者・通訳者の立場、仕事環境改善されつつある。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数	受益対象者の範囲及び人数	事業費の金額 (千円)
分野別分科会	分野別分科会は前年度に引き続き、法律翻訳、製菓翻訳、通訳、自主出版各分科会に加え、エンターテインメント翻訳、翻訳ツールが発足し、全6分科会が研修会およびワークショップを実施した。	各分科会とも年平均5回研修会・ワークショップを開催。	東京、関西、仙台 オンラインでの研修会は全国・海外含む	各分科会の実行委員平均6名 合計31名	会員および一般オンラインによるものは会員に限定	1,677
地域別分科会	東京分科会、関西地区分科会は前年度に引き続き活動。東北分科会は2月に発足。翻訳に関係する種々のトピックに沿い、ワークショップ、研修会を実施。東京分科会の一部はウェブで公開	東京分科会6月と8月を除き、毎月定期的に開催。関西地区分科会は年3回。東北分科会は2月に発足。	東京、関西地区、名古屋、仙台	各分科会実行委員は平均6名。 合計19名	会員及び一般オンラインによるものは会員に限定	2,374
翻訳コンテスト	翻訳者養成の目的で、新人翻訳者を対象に、会員、非会員を問わず、広く募集する。平成25年度の応募者は49名。英日翻訳部門で5名、日英翻訳部門で5名を受賞者として選出。	平成25年10月～平成26年3月	全国・海外	日英翻訳3名 英日翻訳3名 合計6名	実務翻訳経験3年未満の会員および一般	775
E-塾	実務翻訳者にオンラインで3、4ヶ月間翻訳ワークショップを提供。	平成25年4月～平成26年3月	全国・海外	3名	会員に限定。一回10名、合計20名が受益。	30
エッセー集作成・配布	「翻訳者の目線」を毎年出版。会員、企業、教育機関に無料配布。	平成25年5月～平成25年11月	編集部は東京。寄稿者は全国・海外	10名	会員、一般、教育機関	771

英日・日英 国際翻訳会議 (IJET)	英日・日英翻訳者・通訳者 のために情報、ワークショ ップ、研修会を開催。 国際会議前に、一年通して イベントを開催。	平成25年4月～ 平成26年3月 第24回会議は6 月21・22日 第25回IJETプレ イイベントは11 月、1月、2月、 3月に開催	第24回はハ ワイ・ホノ ルルにて。 第25回のた めのプレイ イベントは名 古屋、東 京、大阪、 仙台にて開 催	20名	会員および一 般	4,165
ウェブサイト /メーリング リスト運営管 理 (SNSも含 む)	情報・意見交換の場として メーリングリスト、ウェブ サイトを運営管理。 イベント告知、報告など。 トピック、分野グループの ため、及び、情報公開のた めに各種SNSを活用。	通年	全国・海外	17名	会員及び一般	854
外部団体との 交流協力	JTF (日本翻訳連盟) の翻 訳祭の一部を担当、提供お よび、情報を提供。JSA (日本規格協会) からの協 力要請で、ISO委員会に代 表を派遣、検討。 FIT (国際翻訳者連盟) の会 員として協力支援。	通年 翻訳祭は11月	東京	10名強	不特定多数	

(2) その他の事業 (なし)

事業名	事業内容	実施 日時	実施 場所	従事者 の人数	事業費の 金額 (千円)